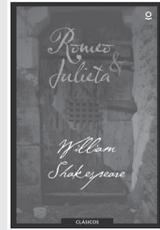


Romeo y Julieta

Libro:	<i>Romeo y Julieta</i>
Periodo:	_____ Fecha: _____ a _____ Total horas: 8
Aporte al proyecto:	La locura, radioteatro. Los estudiantes tendrán la oportunidad de adaptar el clásico <i>Romeo y Julieta</i> al formato de radioteatro. Así mismo, tendrán la oportunidad de explorar mediante el diálogo acerca de la locura de amor.
Integración de áreas:	
Competencias Ciudadanas: Reflexión acerca de la pena de muerte y el suicidio.	
Ciencias Sociales: Contextualización socioeconómica del renacimiento y de cómo se diferencia de la Edad Media.	



Taller 1: Hipótesis y conocimientos previos

Actividad 1. Las pistas del libro

- La obra de William Shakespeare *Romeo y Julieta* es considerada como un clásico de la literatura universal. Pregúnteles a los estudiantes qué conocen de esta obra y del autor para saber con qué información previa llegan a leer el texto.
- Observen entre todos la carátula del libro. Hágalos caer en cuenta de que, para esta edición, se decidió usar una fotografía. Pregúnteles acerca de la noción de fotografía como un arte y discutan en qué sentido esta foto tiene o no un carácter artístico.
- Luego remítalos a encontrar la información del libro que se encuentra en la página dos. Hágalos caer en cuenta de que en esta sección de los libros aparece la información necesaria para referenciar una bibliografía completa: el título original, el nombre de la editorial que realiza esta edición, dónde se imprime y en qué año. Así mismo, se encuentran los créditos de las personas involucradas en el prólogo, el estudio de la obra, la traducción, la realización gráfica y la ilustración de la carátula, que en este caso es una foto.

Actividad 2. La forma

- Pídales a los estudiantes que se turnen para leer en voz alta el prólogo de esta obra escrito por Griselda Gambaro.
- Uno de los elementos que realzan la figura de Shakespeare es haber sido hábil en el uso de distintos “tonos” como lo son la comedia, el drama y la tragedia. Pregúnteles a los estudiantes cuál es la diferencia que encuentran entre estos géneros. Responda las preguntas que surjan en el ejercicio.

Actividad 3. Contextualizando

- Uno de los temas que aparecen en este prólogo y que es tema de debate entre los especialistas es acerca de la autoría de las obras de William Shakespeare, pues aunque se tienen registros de su existencia, se duda si fue el verdadero autor de una obra tan nutrida y con tan alta calidad. Recomendamos la película *Anonymous*, dirigida por Roland Emmerich en el 2011, que realiza el ejercicio de representar la posibilidad de que el nombre de Shakespeare haya sido usado por el conde de Oxford para presentar sus obras de teatro, ya que este arte era mal visto en alguien de esta clase social.
- Para la realización de dicha película fue necesaria una investigación que diera cuenta de la manera en la cual vivieron las personas en la Inglaterra del siglo XVI. Analicen cómo se presenta en esta película la jerarquía social, la manera en la que se hacía el teatro, la disposición urbanística y arquitectónica de la ciudad, la forma de vestir tanto de los nobles como del pueblo en general.



Pídales a los estudiantes que lean el acto primero para la siguiente sesión.

Romeo y Julieta

Taller 2: Acompañando la primera parte de lectura

Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

- a. En la escena IV del acto I aparece un diálogo entre Romeo y Mercucio, en el cual se hace referencia a la reina Mab, un hada de los sueños. Mercucio realiza una amplia descripción de este ser fantástico en la página 34. Lean entre todos esta descripción y anoten en el tablero cada una de las características que le otorga Shakespeare.
- b. Invite a los estudiantes para que, a partir de dichas características, representen a la reina Mab en una ilustración. Escojan entre todos la mejor representación y expónganla en el salón.
- c. La fiesta de Pan es un evento que se realiza en honor de las mujeres que cumplen catorce años, una tradición común para este momento histórico del Renacimiento. Pan es un ser que proviene de la mitología griega. Comparta con los estudiantes el siguiente enlace para conocer más acerca de esta divinidad del antiguo mundo griego: <http://www.e-torredabel.com/Mitologia/mitologia-juventud/dios-Pan-M-J.htm>

Actividad 2. Conexión con Ciencias Sociales. Verona, ciudad renacentista

Shakespeare escogió a la ciudad de Verona para recrear esta historia de amor y muerte, una ciudad que se encuentra en el centro del desarrollo de la burguesía y consecuentemente del Renacimiento. Comparte con los estudiantes el siguiente reportaje que expresa la relevancia histórica de esta pequeña ciudad ubicada al norte de Italia: <http://edant.clarin.com/suplementos/viajes/2005/10/09/v-01411.htm>

Actividad 3. Conexión con Competencias Ciudadanas

El radioteatro, tal como su nombre lo indica, es la adaptación del teatro al radio, es decir, a sus elementos puramente sonoros. Es una forma de narrar historias que se transmite en la radio y que a partir del uso de la relación entre los diálogos de los personajes, efectos de sonido, música y descripciones verbales, logra que el público que lo escucha imagine la historia. Invite a los estudiantes a conocer más acerca de este género. Le recomendamos el siguiente enlace de la radio pública nacional en la cual desarrollan una obra de radioteatro titulada “Los detectives salvajes”: <http://www.senalradionica.gov.co/home/articulos/item/1561-nueva-temporada-de-los-detectives-salvajes>.

EVALUACIÓN LECTORA Recuperación de información

El contexto sobre el cual se desarrolla la historia es el enfrentamiento entre dos importantes familias de la ciudad de Verona: los Montesco y los Capuleto. Une con una línea los otros personajes de la historia con la casa con la cual están relacionados.

	Sansón y Gregorio Benvolio	
Romeo Montesco	Paris Nodriza Mercucio Teobaldo Abrahán y Baltasar	Julieta Capuleto



Pídales a los estudiantes que lean el acto segundo para la siguiente sesión.

Taller 3: Acompañando el intermedio de la lectura

Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

- Uno de los elementos que usa Shakespeare para darle relevancia al tema amoroso dentro de la obra es las constantes referencias a narraciones de carácter mitológico referentes al amor. Es así como por boca de Mercucio aparecen los nombres de Venus y de Cupido, ambas divinidades del mundo grecoromano relacionadas con el sentimiento amoroso. Invita a los estudiantes a conocer más acerca de estos seres mitológicos. Recomendamos los siguientes enlaces: [http://es.wikipedia.org/wiki/Venus_\(mitolog%C3%ADa\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Venus_(mitolog%C3%ADa)) / <http://es.wikipedia.org/wiki/Cupido>.
- El tema del amor aparece en el centro de esta obra, y es así como se presentan distintas perspectivas acerca del significado de este sentimiento. Revise con los estudiantes la escena III y la escena VI de este acto II y rastreen la versión que tiene fray Lorenzo acerca del amor, una posición distinta a la que presentan Romeo y Julieta.
- Pregúntele a sus estudiantes acerca de la afirmación de fray Lorenzo de que con mesura se conduce el verdadero amor (página 70). ¿Qué significa esa frase? ¿Están de acuerdo con su contenido o no, y por qué?
- Por otro lado, Romeo y Julieta experimentan el amor a primera vista. ¿Es esto posible? ¿Qué significado tiene el amor a primera vista?
- La figura del poeta Petrarca aparece como telón de fondo para la historia de Romeo y Julieta. Este poeta inmortalizó su amor a Laura en muchos de sus poemas y así se convierte en una figura representativa que marca rupturas con la escolástica que venía de la Edad Media. Comparta con sus estudiantes la siguiente biografía de este poeta. Recomendamos el siguiente enlace: <http://www.epdlp.com/escritor.php?id=2140>

EVALUACIÓN LECTORA

Preguntas de selección múltiple con única respuesta

- ¿Cuál de los siguientes sería el título más apropiado para ponerle al acto segundo?
 - Romeo se enfurece y mata a Teobaldo.
 - La fiesta en casa de los Capuleto.
 - El matrimonio de Romeo y Julieta.
 - Julieta le confiesa su amor a Romeo.
- Fray Lorenzo es un conocedor de los poderes curativos de las plantas, lo cual se revela en el siguiente fragmento: “¡Oh! Inmensa es la gracia poderosa que reside en hierbas, plantas, piedras y sus raras cualidades, porque no existe en la tierra nada tan vil que no rinda a la tierra algún beneficio especial; ni hay cosa tan buena que, desviada de su bello uso, no trastorne su verdadero origen, cayendo en el abuso. La virtud misma conviértese en vicio, mal aplicada, y en ocasiones el vicio se dignifica por la acción”. (página 54) De acuerdo con lo expresado en este párrafo se puede concluir:
 - Que tanto en el hombre como en las plantas se encuentran dos potencias: la benignidad y la maldad.
 - Que el amor de Romeo es un vicio que puede traer algún bien para la humanidad.
 - Que el amor de Julieta es una virtud peligrosa para su amante.
 - Todo tiene un propósito en la existencia.



Taller 4: Acompañando el intermedio de la lectura

Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

En el acto tercero aparece otra noción acerca del amor y de los sentimientos, esta vez expresada en la voz de Lady Capuleto quien dice: “Un sentimiento moderado revela amor profundo, en tanto que si es excesivo indica falta de sensatez”. (página 98) Anote esta frase en el tablero y discúptala con los estudiantes. Así mismo compárela con las nociones antes estudiadas, las versiones de fray Lorenzo y la de Romeo y Julieta.

Actividad 2. Conexión con Ciencias Sociales

- Cuando Romeo se entera de que ha sido desterrado por el príncipe, se encuentra en la celda de fray Lorenzo. La reacción de Romeo es de un inmenso dolor pues esta sentencia supone vivir alejado de su gran amor Julieta. Fray Lorenzo entonces le dice para consolarlo: “Voy a darte el antídoto de esa palabra: la filosofía, dulce bálsamo de la adversidad. Ella te consolará, aunque te halles proscrito”. (página 88) Esta noción de filosofía apunta a que este saber es útil para la existencia misma y da pistas para entender la filosofía como una forma de vida. Pregúntele a sus estudiantes: ¿En qué sentido puede la filosofía ser una forma de vida?
- Boecio es un filósofo de la Edad Media cuyo trabajo más reconocido se titula “La consolación de la filosofía”, escrito mientras el autor se encuentra en la cárcel acusado de conspirar en contra de Roma. En este texto se desarrolla una conversación entre Boecio y una mujer que representa justamente a la filosofía. Recomiéndele a los estudiantes el siguiente enlace para conocer más acerca de Boecio y de su obra “La consolación de la filosofía”: <http://www.eluniversal.com/opinion/131025/boecio-por-ejemplo>

Actividad 3. Aporte al proyecto

- Plántele a los estudiantes que el proyecto final para el acompañamiento de esta lectura será la adaptación de esta obra de Shakespeare al formato de radioteatro. Tomen la escena primera del acto tercero para construir un ejemplo de cómo adaptar esta obra a un formato que sólo va a ser escuchado. Escojan los estudiantes que representarán con sus voces a los personajes que aparecen en esta escena: Mercucio, Benvolio, Teobaldo, Romeo, ciudadanos, el Príncipe, Lady Capuleto, y Montesco.
- Pídale a algún otro estudiante que se encargue de construir un texto, que contextualice al radio escucha con descripciones de lugares y de situaciones. Busquen entre todos qué sonidos pueden ayudar a que el receptor de la obra entienda mejor las acciones que ocurren.

EVALUACIÓN LECTORA Interpretación

- ¿Cuáles son las motivaciones del príncipe para exiliar a Romeo? ¿Por qué lo castiga de esta manera y no de otra?

- ¿Cuál es la razón por la cual Romeo mató a Teobaldo?



Pídale a los estudiantes que lean los actos cuarto y quinto para la siguiente sesión.

Romeo y Julieta

Taller 5: Acompañando el intermedio de la lectura: Actos IV y V

Actividad 1. Recuperación de información y lectura en grupo

Al finalizar la escena quinta del acto cuarto se da una conversación entre Pedro y los músicos acerca del son argentino, una expresión que hoy en día nos remitiría a canciones del sur del continente americano; sin embargo, esta es una referencia imposible para los tiempos de Shakespeare en los cuales no se había bautizado a esta nación del sur del continente con el nombre de Argentina. A continuación damos la definición tomada del diccionario de la Real Academia de la Lengua de este uso de la palabra argentino para ser compartida a los estudiantes: “Que suena como la plata o de manera semejante”. De acuerdo con la definición busquen entre todos referentes de cómo sería dicho sonido para dejar claro el concepto.

Actividad 2. Conexión con Ciencias Sociales

- El motivo por el cual Romeo no recibe la noticia que le envía fray Lorenzo acerca del plan para que logre estar con Julieta es que fue encerrado debido a ser sospechoso de haber estado en contacto con la peste. Este miedo hace referencia a una gran epidemia que acabó con aproximadamente un tercio de la población de Europa durante el siglo XIV. La peste negra, como se la llamó, fue una epidemia tan fuerte que arrasó poblaciones completas llevando a que muchas personas sintieron estar viviendo el apocalipsis en carne propia. Comparta con los estudiantes el siguiente enlace en el cual encontrará información detallada acerca de las características de la peste negra y de cómo se vivió en Europa <http://www.vallenajerilla.com/berceo/lopezjara/muertenegro.htm>
- Albert Camus, autor existencialista de mediados del siglo XX, toma este suceso histórico y lo recrea en una ciudad moderna, en la cual cierran toda posibilidad de contacto con las personas por fuera de la ciudad. Motive a los estudiantes para conocer más acerca de este autor y de su obra *La peste*, publicada en 1947.

Actividad 3. Aporte al proyecto

- Divida a los estudiantes por grupos, y pídale realizar una descripción de las características de cada uno de los personajes para construir la voz del personaje de acuerdo con dichas características.
- Así mismo pídale que escriban un guión en el cual se construyan las descripciones de escenarios y de situaciones para que la obra pueda ser entendida al ser escuchada.

EVALUACIÓN LECTORA Reflexión sobre el contenido

Organice los eventos que componen el relato de *Romeo y Julieta* y que son referidos a continuación por orden de aparición en el relato. Ubique números en los paréntesis para realizar dicha organización:

- () Romeo llega al mausoleo donde se encuentra Julieta
- () Llega Paris a darle serenata a Julieta
- () Julieta se despierta y encuentra a su amado muerto
- () Capuleto decide trabajar toda la noche en la preparación de la boda
- () Baltasar le trae malas noticias a Romeo
- () Lady Capuleto ofrece su ayuda para la preparación de Julieta
- () Paris llega a la tumba de Julieta
- () Se encuentran Julieta y Paris en la iglesia frente a fray Lorenzo



Pídale a los estudiantes que lean el estudio de la obra que se encuentra al finalizar el libro para la siguiente sesión.

Taller 6: Acompañando el final de la lectura (estudio de la obra)

Actividad 1. Recuperación de información y continuación de la lectura

- a. Conocer el contexto social sobre el cual se desarrollan las grandes obras de arte de la humanidad enriquece la experiencia que se pueda tener con dicha obra de arte. En este caso, en la biografía del autor se traza la importancia de que fue Isabel I la reina de Inglaterra en ese momento, hija de Enrique VIII quien genera un cisma en la Iglesia al formar el protestantismo. Invite a los estudiantes a conocer más acerca de esta historia en el siguiente enlace: http://www.nationalgeographic.com.es/articulo/historia/actualidad/7957/boda_secreta_enrique_viii_ana_bolena.html
- b. Se reconoce en William Shakespeare una piedra fundadora del inglés tal como lo conocemos hoy en día, lo mismo ocurría con Miguel de Cervantes y el español por esta misma época. Invite a los estudiantes a realizar las hipótesis de por qué ocurrió este fenómeno en ese momento histórico.

Actividad 2. Aporte al proyecto

- a. Para la realización de la obra *Romeo y Julieta* adaptada al formato del radioteatro se han venido realizando algunas aproximaciones. Para la próxima sesión pídale que finalicen la escritura del guión lo más detallado posible. Invítelos a plantear elementos que les sirvan para dicha adaptación.
- b. Un ejemplo interesante de adaptación de este clásico de la literatura se puede ver en la película *Romeo + Julieta* dirigida por Baz Luhrmann en 1996. El director adapta la obra para ser representada en la década de los noventa, para lo cual plantea que las familias Capuleto y Montesco son las familias rivales dentro de la mafia en Verona. Así se justifican escenas con alto contenido de acción al reemplazar las espadas con armas de fuego, lo cual contrasta con el impecable uso de lenguaje creado por Shakespeare y que se mantiene en la película.

EVALUACIÓN LECTORA Preguntas de selección múltiple con única respuesta.

Responder a las preguntas de acuerdo con el siguiente texto. Escribe Juan José Delaney respecto a la vida de William Shakespeare: “Esa especial relación con la palabra, que más de una vez buscó quebrar sus límites mediante la creación de neologismos, está en la esencia de su poética y es lo que, con mayor o menor fortuna, los traductores buscan preservar”. (página 145)

1. En este párrafo la palabra neologismo hace referencia a:
 - a. Personajes narrativos
 - b. Nuevos espacios
 - c. Nuevas palabras
 - d. Otras formas literarias
2. Según el párrafo anterior se puede afirmar que el autor:
 - a. Considera que los traductores no han logrado un trabajo adecuado con esta obra.
 - b. Realiza una justificación acerca del trabajo de los traductores.
 - c. Expone las dificultades de acercarse a una forma de usar el lenguaje muy flexibles.
 - d. Refuta la tesis de que Shakespeare tuviera una especial relación con la palabra.



Pídale que traigan el guión de la obra de radioteatro finalizada.

Romeo y Julieta

Taller 7: Después de leer. Lectura crítica

Actividad 1. Reflexión sobre el contenido

Tal como lo expresa Juan José Delaney en el estudio de la obra “amor y muerte son los grandes temas de la pieza”. A lo largo de los talleres se han explorado distintas posiciones respecto al amor: la perspectiva de fray Lorenzo, el amor a primera vista de Romeo y Julieta, la mesura que aduce Lady Capuleto. Invite a los estudiantes a trabajar el tema de la muerte en una mesa redonda. Le proponemos una serie de preguntas para moderar el diálogo dentro de esta mesa redonda:

- ¿Cuáles son los personajes que mueren durante la obra y cómo ocurre este suceso? Se puede hacer la lista en el tablero a la vista de todos.
- Según lo que se deja ver en la obra, hay situaciones en las que es legal matar a otra persona y hay otras situaciones en las que no es legal. ¿Es aceptable infligirle la muerte a otro ser humano? Tomen en cuenta que en algunos países se aplica la pena de muerte. ¿Están de acuerdo o en desacuerdo con este tipo de leyes?
- La respuesta de Romeo y de Julieta ante el dolor que les causa el sentimiento amoroso es el suicidio. Hoy en día las leyes en muchos países castigan a aquellos que intentan suicidarse y no lo logran aduciendo una acción en contra de la vida de un ser humano. ¿Están de acuerdo con que se castigue legalmente a los suicidas?
- Albert Camus, autor de *La peste*, texto trabajado anteriormente, expresa: “No hay más que un problema filosófico verdaderamente serio: el suicidio”. ¿Qué habrá querido expresar el autor con esta frase?
- ¿Qué opinión les merece la salida de Romeo y Julieta al optar por el suicidio?

Actividad 2. Reflexión sobre el contenido

Una de las características que se pueden apreciar en el texto es una sensibilidad especial del autor hacia el lenguaje. Comparta con los estudiantes la siguiente lista de palabras que aparecen durante el desarrollo de la obra *Romeo y Julieta*, pídale que las definan y que al finalizar realicen un párrafo en el que usen estas palabras correctamente.

- | | | |
|-------------|----------------|-------------|
| ■ Abolengo | ■ Circunloquio | ■ Lánguida |
| ■ Oprobio | ■ Bayo | ■ Desdeñosa |
| ■ Pendencia | ■ Minutas | ■ Torva |
| ■ Reyerta | ■ Escarnio | ■ Arenque |
| ■ Saeta | ■ Nívea | ■ Tunante |
| ■ Abjurado | ■ Hidalgo | ■ Hosco |

Actividad 3. Aporte al proyecto

- Bríndeles a los estudiantes un tiempo de la sesión para que se reúnan a revisar el guión y a replantear lo que se necesite corregir. Pídeles hacer una prueba en la que ellos realicen las voces y los efectos sonoros que hayan planeado para su obra de radioteatro y apórteles comentarios constructivos.
- Invítelos a compartir una escena frente al grupo con el fin de que entre todos den opiniones para mejorar el ejercicio.



Pídeles que realicen en sus casas las grabaciones para presentar la obra de radioteatro *Romeo y Julieta*.

Taller 8: Después de leer. Producción textual escrita

Actividad 1. Aporte al proyecto

- Pídales a los estudiantes que por grupos presenten su obra de radioteatro *Romeo y Julieta*. Por cuestiones de tiempo intente que todos los grupos presenten al menos una escena para poder ser debatida entre todos.
- Realicen una mesa redonda en la cual puedan hacer una retroalimentación de la actividad. Tomen en cuenta los aspectos positivos y negativos de la actividad. ¿Qué elementos se pueden mejorar y cómo? ¿Qué elementos vale la pena replicar en otros proyectos?

Actividad 2. Visión global de la obra

- Pregúnteles a los estudiantes: ¿Qué valoración tienen de la obra *Romeo y Julieta* después de haber realizado este ejercicio de adaptación al radioteatro?
- Así mismo plánteeles las cuestiones acerca de la categoría de clásicos de la literatura universal: ¿Cuál es el valor de los clásicos de la literatura? ¿Por qué siguen cautivando a una audiencia después de tantos años? ¿Qué elementos hacen de esta obra un clásico?

Actividad 3. Shakespeare adaptado al cine

William Shakespeare dejó una gran cantidad de obras que han sido representadas y adaptadas en distintos formatos. El cine es uno de estos casos que ha presentado bastantes adaptaciones de la obra. A continuación presentamos obras cinematográficas ya sea de obras del autor adaptadas a la pantalla grande u obras inspiradas en la vida misma del autor y en su proceso creativo. Invite a los estudiantes a buscar estas obras cinematográficas y a disfrutar de las interpretaciones y adaptaciones que han surgido gracias a la figura de William Shakespeare.

- *Ricardo III*, de James Keane, 1912
- *La fierecilla domada*, de Sam Taylor, 1929
- *El sueño de una noche de verano*, de Max Renhardt, 1935
- *Romeo y Julieta*, de George Cukor, 1936
- *Othelo*, de Orson Welles, 1952
- *Romeo y Julieta*, de Renato Castellani, 1954
- *Trono de sangre*, de Akira Kurosawa, 1957 (adaptación de la obra *Macbeth* al mundo de los samuráis)
- *Romeo y Julieta*, de Paul Czinner 1966
- *Romeo y Julieta*, de Franco Zeffirelli, 1968
- *Macbeth*, de Roman Polanski, 1971
- *Ran*, de Akira Kurosawa, 1985 (basada en la obra *El rey Lear*)
- *Hamlet*, de Franco Zeffirelli, 1990
- *Mucho ruido y pocas nueces*, de Kenneth Branagh, 1993
- *Ricardo III*, de Richard Loncraine, 1996
- *Looking for Richard*, obra cinematográfica de carácter documental, de Al Pacino, 1996; en el documental se intercala el estudio presentado por Pacino con escenas de su representación de Ricardo III
- *Shakespeare In Love* de John Madden, 1999
- *El mercader de Venecia*, de Michael Radford, 2004